Yes / No

(注) 裏面参照の上,申請に必要な書類を作成して下さい

Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

(注) 申請書に事実に反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。 Note: In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.

3について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。

Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.

Regarding item 21, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training". PHOTO REQUIREMENTS

- 1.40 mm x 30mm in dimension
- . Look straight ahead and face must be in full view.
- 3. No hat or head covering s except for religious or medical reasons.
- 4. Nothing in the background
- 5. Must be clearly printed 6. Color or black-and-white photograph
- 7. A copy of a photo is not acceptable 8. Photo must be taken within the last 3 months before submission
- 9. Write your name on the back side of your photo

写真のサイズは、縦 40mm×横 90mm。 無帽で正面を向き、背景がない鮮明なもの。 カラーまたは、白黒。写真のカラーコピーは不可。

提出日前3ヶ月以内に撮影されたもの。

裏面に氏名を記入すること。

Fill out EXACTLY THE SAME SHOWN IN YOUR PASSPORT. In block capital alphabet letters. Do not fill out in Kanji or Chinese characters. バスポートに記載されているとおりのアルファベット表記をご記入下さい(漢字不可)。

Fill out the name of the city and country where you were born (name of the city, province and country for Chinese and Vietnamese). 出生地は国名と都市名を記入して下さい。。中国とベトナムの方は、州(省)名および都市 名まで記入して下さい。

12. Date of entry

Please fill in the date (not too early) you plan to enter Japan. It is tentative, so you do not have to arrive in Japan on the exact date. Please note that your COE may not be issued in time of your planned date of entry. The recommended date for April enrollees will be during March and for September enrollees will be during August to beginning of September.

現時点での入国予定日をご記入ください。あくまで予定ですので、後日変更に なっても問題ありません。ただし、記入した入国予定日に合わせて在留資格 認定証明書(COE)が発行されるわけではありません。 4月入学予定者は3月、9月入学予定者は8月か9月初旬が望ましいです。

13. Port of Entry: Fill in the name of the airport which you intend to arrive. If you plan to land in Tokyo, please fill in either "Narita" or "Haneda". It is just for reference for the Immigration Bureau and there will be no problem even if you enter from other airports.

パスポートに記載されているとおりのアルファベット表記をご記入下さい(漢字 不可)。入国する際の予定空港を記入してください。東京の場合は「成田」か 「羽田」どちらかを記入してください。後日変更になっても問題ありません。

14. Intended length of stay

6 months or 1 year: Exchange Student or Research Student Master Degree Student

NO OTHER CHOICES! Doctor Degree Student

6 カ月または 1 年: 交換留学生または科目等履修生

2年: 修士学位学生

3年: 博士学位学生 他の選択肢はありません!

16. Intended place to apply for visa

Write the location (the name of the city) where the Japanese Embassy /Consulate in your home country or country of residence at which you plan to apply for your

査証(VISA)申請を予定している母国または居住国の日本大使館/領事館の場所(都市名) を記入して下さい。

Do not count withdrawn applications or returns of issued certificates. 審査の結果交付されなかった回放です。取下げや変更は含みません。

If you are uncertain as to the exact number due to frequent entries, please write "multiple" or "many"

正確な回数を記入してください。入国回数が多く、正確な回数が不明な場合は「複 数」または「多数」と記入して下さい。

Please typewrite and use only black color No other colors!

For questions asking "yes" and "no", make sure to select either and do not leave it out. You must select For applicant, part 2 P ("Student")

22	通学先 Place of st	tudy						
	(1)名 称	<b>旦稲田大学</b> /	Waseda Unive	reitv				
	Name of school			-	(a) <b>5</b> 3 7 7 7			
	(2)所在地 Address		都新宿区大久保 bo, Shinjuku-k		(3)電話番号 Telephone No		03-5286-3808	}
23	修学年数(小学校		DO, Sililijuku-r	iu, Tokyo		<u>Æ</u>		
20	Total period of education		chool to last institution	of education)		Year	S	
24	最終学歴(又は在	E学中の学校)	Education (	ast school or institution	) or present school			
	(1)在籍状況	□ 卒業	■ 在学			□ 中退		
	Registered enrollmer 口 大学院(博		d In scho 大学院(修士)	ool ler ■ 大学	mporary absence □ 短:	Withdrawa 期大学	al 口 東門学校	<b>'</b>
	Doctor		Master	Bachelor		or college	College of to	•
	□ 高等学校		中学校	□ 小学校		の他 (	•	)
	Senior high sch		Junior high school	Elementary so (3)卒業又は全	chool Oth	518	年	月
	(2)学校名 Name of the school	Universi	ty of XXXXX		表兄込み千月 or expected graduation	<b>20X</b>	X <sup>午</sup> mn	月 Month
25			<del></del>					
	N	o need	to fill or	ut sectio	n 25 an	d sec	tion 26	
26								
27	滞在費の支弁方法			ついて記入する。				
	Method of support to pay (1)支弁方法及び月			d to living expenses, tu upport and an amount			ER MONTH	
	本人負担	1 平均又开积	Method of S		T在外経費支弁			H
	Self		Y	en ==	Supporter living abr		250,000/per m	onth
	在日経費支弁			円		学金		—— 円
	Supporter in Japan			Yen	Sch	olarship		Yen
	□ その他		円					
	Others		Yon					
	(2)経費支弁者(複	数人いる場合に	ま全てについて記	己入すること。)※	任意様式の別	紙可		
			information on all of the	e supporters )*another	paper may be attache	d, which does no	ot have to use a prescri	bed format.
	①氏 名	WASEDA '	TADO	ne name in alphab	et stated exactly	the same in	the Certificate of	
	Name	WASEDA	Doposit,		<del>いろ類は</del> フルファ	ベットで記えし	て下さい)	
	②住 所	1 Zhong Gua	n Cun, Hai Dia	in Qu, Beijing,	Cililia		OOO-AAA must	fill out
	Address				I ele	phone No.		—— <i>]</i>
	③職業(勤務分	先の名称) ace of employment)	Accountant	ıt/∆∆Corp.		話番号 phone No.	OOO-AAA must	fill out
	④年 収		1	 円		phone No.		
	Annual income	in Japa	anese ven	en				

If you will be covering your expenses alone: Fill out your information. If the supporter does not have an annual income, cross out annual income with double lines and fill out the account balance. ご自身が経費を支払う場合、ご自身の情報を記入して下さい。
経費支弁者の収入がない場合、「年収」に二重線を引き、預金残高の金額を記入して下さい。

23. Total period of education
Write your total years of education from elementary school to the
last educational institution.

小学校から最終学歴となる教育機関の修学年数の合計を記入して下さい。

## 24. Education or present school

Please select your education status and write down the name of the last school that you have graduated from or expected to graduate. 最終学歴の在籍状況、学校名と卒業年月(または卒業予定年月)を記入して下さい。

27. Method of support to pay for expenses while in Japan. Please select how you will cover your expenses in Japan and fill out the monthly tuition and living expenses combined. For a year expense, we recommend at least 3 million JPY, so the monthly amount will be 250,000 JPY.

<u>Self</u>: If you will cover your expenses on your own fill in here. <u>Supporter living abroad</u>: If someone (parents or relatives) will cover your expenses.

Supporter in Japan: If someone living in Japan covers your expenses.

Scholarship: If you are receiving scholarship

日本に滞在中、どのように経費を支弁されるかを選択して下さい。学費と生活費合わせた月額を記入して下さい。年間にかかる費用として 200 万円程度推奨していますので、月額にすると、250,000円です。

"本人負担"欄:ご自身のみで経費を負担する場合、ここに金額を記入して下

さい。 "在外経費支弁者負担"棚:ご自身以外で、ご両親またはご親戚が経費を負担する場合、ここに金額を記入して下さい。

"在日経費支弁者負担"欄:日本に滞在している方が経費を負担する場合、 ここに金額を記入して下さい。

"奨学金"欄:奨学金を受給する場合、ここに金額を記入して下さい。

## 2) Supporter

Supporter's name must be the same person stated in the "Certificate of Deposit". If there are several supporters, you will need to give information of all (you can use extra paper) and submit their Certificate of Deposit. If you will be covering your expenses by yourself, you will only need to submit yours.

Please do not forget to submit the "Agreement for Defraying Expenses" as well if you will not be covering your expenses alone.

留学中に経費を支払う方の情報を記入して下さい。 預金残高証明書に記載されている方と同じ名前を記入して下さい。 経費を負担する方が数名いる場合、<u>すべての方の預金残高証明書</u>と、支払 う方すべての情報が必要です。 ここに書ききれない場合、別紙(書式自由)に記載して下さい。

ご自身のみで経費を負担する場合、ご自身の預金残高証明書のみご提下さい。 い。

ご自身のみで経費を負担されない場合(ほかの方が経費を負担する場合)、 経費支弁書の提出を忘れないようにして下さい。

Please fill out correctly and neatly! きちんと正確に記入して下さい。

## 申請人等作成用 3 P (「留学」)

在留資格認定証明書用

-			
-	For applicant, part 3 P ("Student")		For certificate of eligibili
	<b>中明八寸下級川</b> 0 「	・ 田 丁 1/	11.田貝田即是皿勿目

Husband Wife Father Mother Grandfather G	al enterprise の他( ners 選択可 question 27(1) is scholarship) *	□ 養母 Foster mother □ 友人・知人 Friend / Acquaintance  ) multiple answers possible
□ 兄弟姉妹 □ 叔父(伯父)・叔母(伯母) □ 受 Brother / Sister Uncle / Aunt Ed □ 友人・知人の親族 □ 取引関係者・現地企業等職員の親族 □ そ Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local  □ 取引関係者・現地企業等職員の親族 □ そ Relative of business connection / personnel of local enterprise Ott 4)奨学金支給機関(上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)※複数 Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the □ 外国政府 □ 日本国政府 ■ 地方公共団存 Foreign government □ 公益社団法人又は公益財団法人(Public interest incorporated association /	入教育機関 ucational institution	□ 友人 · 知人 Friend / Acquaintance )
Brother / Sister Uncle / Aunt Ed  友人・知人の親族 □ 取引関係者・現地企業等職員 Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local enterprise Ott 4) 奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)※複数 Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the □ 外国政府 □ 日本国政府 ■ 地方公共団体 Foreign government □ 公益社団法人又は公益財団法人 (Public interest incorporated association /	ucational institution 員 al enterprise の他( pers 選択可 question 27(1) is scholarship) *	Friend / Acquaintance
□ 友人・知人の親族 □ 取引関係者・現地企業等職員 Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local	員 al enterprise の他( pers :選択可 question 27(1) is scholarship) *	)
Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local  取引関係者・現地企業等職員の親族 つそ Relative of business connection / personnel of local enterprise Ott 4) 奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)※複数 Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the	al enterprise の他( ners 選択可 question 27(1) is scholarship) *	, 
Relative of husiness connection / personnel of local entermise Ott 4) 奨学金支給機関(上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)※複数 Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the	ners 選択可 question 27(1) is scholarship) *	, 
Relative of husiness connection / personnel of local entermise Ott 4) 奨学金支給機関(上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)※複数 Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the	選択可 question 27(1) is scholarship) *	multiple answers possible
Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the  外国政府 日本国政府 Foreign government コム益社団法人又は公益財団法人( Public interest incorporated association /	question 27(1) is scholarship) *	multiple answers possible
Foreign government Japanese government Local government 公益社団法人又は公益財団法人(Public interest incorporated association /	Ż	
□ 公益社団法人又は公益財団法人( Public interest incorporated association /		
Public interest incorporated association /		
·	) ■ その他(	xxxScholarship )
	Others	institution
卒業後の予定 Plans after graduation		
■帰国□日本での進学		
Return to home country Enter school of higher education i	n Japan	
□ 日本での就職 □ その他(		)
Find work in Japan Others		
本邦における申請人の監護人(通学先が中学校又は小学校の場合に		
Actual guardian in Japan (Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school	• ,	
(1)氏名 (2)本人と		
	ship with the applicant	
(3)住 所		
Address	5-7 v U	
	直話番号 Phone No.	
Telephone No. Cellular 申請人, 法定代理人, 法第7条の2第2項に規定する代理人		
Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Al	ticle 7-2	
(1)氏 名 (2)本人と		受入教育機関
	ship with the applicant	University Staff
(2)(4) 正		•
東京都新宿区大久保3-4-1 / 3-4-1, Okubo, S	shinjuku−ku, Tokyo	
電話番号	意話番号 4 4	
電話番号 D O -547 O f Till O U t a light	語番号t <u>ner</u>	TISC
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
以上の記載内容は事実と相違ありませる。 nereby 申請人(代理人)の写名/申請書作成年月日 sanatus	ur ciare the trap statement give	bove is true and correct.
中華人(伊里人) 4 里	e of the applicant (representation	) / Date of filling in this form
中間人(1721/17/23/27)「間間17月以上、日		7) / 200 01 1111119 111 (1110 101111
中间人(10年100年2011年)		0
中明八八尺:(1,70,732)   四十八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八	年	月 月

Select your plan at the time of application 出願時の卒業後の予定を記入して下さい。

Japanese language institution (Preparatory courses)

□ 中学校

□ 日本語教育機関(その他) Japanese language institution (Others)

□ 高等学校

在留資格認定証明書用 For certificate of eligibility

Japanese language institution (Miscellaneous school)

□ その他(

For organization, part 1 P ("Student")

人学する外国人の氏名	FILL OUT YOUR NAME お名前を記入して下さい
Name of the foreigner to enter school	
(1)学校夕	
Name of School 早稲田大学	
(2)所在地 Rddress <b>東京都新宿区</b>	大久保3-4-1
電話番号 Telephone No.	
(3)法人名 Corporation name 学校法人 早和	
(4)法人番号(13桁)	5 0 1 1 1 0 5 0 0 0 9 5 3
Corporation no. (combination of 13 numbers an	ia letters)
(5)授業形態 Type of class ■ 昼間制 □ 昼夜間制	引 □ 夜間制
■ 独间师 □ 建牧间师  Day classes □ Day-Evening	
	こよる遠隔授業を受ける場合に記入)
	attending remote classes that use two-way communication)
	オ又はインターネット等による教育により取得できる場合を含む。)
	es receiving cre-lts folleduce ich via video or internet) 専作された 名種学技 ロ学 交入は上学校の場合は記入)
(6)生活指導担当者名(近学先か Name of the resident adviser in Japan (in c	専作学校、往種学校、中学校又は上学校の場合は記入) ase that the place of study is an advanced vocational school,vocational school,
junior high school or elementary school	ase that the place of study is an advanced vocational school, vocational school,
(7)学生交換計画の有無及ひ』診	<b>記憶をおるけ excent</b> a·無
(通学先が高等学校,中学校又	くは小学校の場合に記入) Yes/No
	xchange program? Which organization is in charge of that program?
	n ollur of high school in den en a / s chool
□ 国又は地方公共団体の機関 National or local government	□ 独立行政长人 □ 国立大学法人 □ 学校法人 Incorporated administrative agency National university corporation Educational foundation
□公益社団法人又土公会。	
Public interest incorporated associa on c p	
入学年月日	年 月 日
Date of entrance	<u>Year</u> <u>Month</u> Day
週間授業時間(予定を含む。)	<b>「</b> 根ね15~25
Lesson hours per week(including scheduled	sono, hours
在籍区分 Registration	□ 大学院(修士)
Doctor	Master
	らない) □ 大学院 (研究生/専ら聴講による) □ 大学 (学部生)
Graduate school (Research student / not study through auditing courses exclusively)	Graduate school (Research student / study through auditing courses exclusively)  The latter of the l
□ 大学 (聴講生)	□ 大学 (科目等履修生) □ 大学 (別科生) University (Elective course student) University (Japanese language course student)
University(Auditor) □ 大学 (研究生/専ら聴講によらプ	
University (Research student/ not study through auditing courses exclusively)	University (Research student / study through auditing courses exclusively))  Junior college (Regular student) auditing courses exclusively))
□ 短期大学 (聴講生)	□ 短期大学(科目等履修生) □ 短期大学(別科生)
Junior college (Auditor)	Junior college (Elective course student)  Junior college (Japanese language course student)
□ 高等専門学校	□ 専修学校(専門課程) □ 専修学校(高等課程)
Technical school	Advanced vocational school (Specialized course)  Advanced vocational school (Higher course)
□ 専修学校(一般課程) Advanced vocational school (General course)	□ 各種学校 Miscellaneous school
□ 日本語教育機関(専修学校専	
Japanese language institution (Advanced vocatio	
□ 日本語教育機関(準備教育課	程) 日本語教育機関(各種学校)

□ 小学校

Please fill out exactly the same shown in your passport. バスポートと同じ表記(アルファベット)で記入して下さい。 所属機関等作成用 2 P (「留学」) 在留資格認定証明書用 For organization, part 2 P ("Student") For certificate of eligibility 学部·課程 Faculty / Course (5で大学院,大学,短期大学(いずれも聴講生・科目等履修生及び研究生の場合を含む)を選択した場合に記入) (Check the following item(s) if you selected Doctor, Master, Graduate school (Research student), Undergraduate student, University (Auditor elective course student), University (Research student), Junior college (Regular student) or Junior college (Auditor elective course student) as your answer to question 5) □ 法学 □ 経済学 □ 政治学 て学 Make sure that Engineer is selected (If not, please select it) **Politics** Law **Economics** terature 「工学」が選択されていなかった場合、選択して下さい。 长術学 □ 語学 □ 社会学 □ 歴史学 □ /i History Education Linguistics Sociology Psychology Science of art □ 理学 □ 化学 ■ 工学 □ その他人文・社会科学( Others(cultural science/ social science) Science Chemistry Engineer □ 農学 □ 水産学 薬学 □ 医学 □ 歯学 **Fisheries** Agriculture Medicine Dentistry Pharmacy □ その他自然科学( □ 体育学 その他( Others(natural science) Sports science Others 所属予定の研究室(5で大学院を選択した場合に記入) Research room (Fill in the following item(s), if you selected Doctor, Master or Graduate school (Research student) as your answer to question 5) (1)研究室名 Name of research room (2)指導教員氏名 Name of mentoring professor 専門課程名称(5で高等専門学校~各種学校を選択した場合に記入) Name of specialized course (Check the following item(s) if you selected "Technical school" through to "Miscellaneous school" as your answer to question 5) □ 医療・衛生 □ 法律 □ 工業 □ 農業 □ 教育•社会福祉 Medical services / Hygienics Education / Social welfare Engineering Agriculture □ 商業実務 □ 服飾・家政 □ 文化・教養 □ その他( Dress design / Home economics Others Practical commercial business Culture / Education ※外国(国外)の機関について記載 \*Description of a foreign (outside of Japan) organization 仲介業者又は仲介者 Name of intermediary agency or person (1)名称 Name (2)住所 **out any of this page** Registration number issued by the government (Fill in the following item if the applicant is a Vietnamese national) N onth and year of (scheduled) graduation 月 卒業年月(予定) 11に交換留学受入端了年月の記入) Month(s) (If you are an exchange student, fill in the expiration date of the exchange student acceptance period in (11)) 年 交換留学受入満了年月 月 Month and year of expiration of the exchange student acceptance period Month(s) Year(s) 以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct. 教育機関名, 代表者氏名の記名/申請書作成年月日 Name of the educational institution and representative of the educational institution / Date of filling in this form 年 月 日 早稲田大学 理工学術院長 菅野 重樹 Day Year Month 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、所属機関等が変更箇所を訂正すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the organization must correct the changed part.